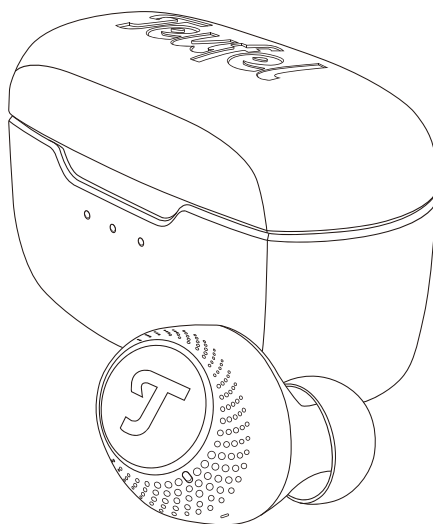


Descrizione tecnica e manuale d'uso



REAL BLUE REAL BLUE TWS 2

Cuffie in-ear Bluetooth



Download (PDF):
<https://www.teufelaudio.com/real-blue-tws-2>

Teufel

Indice

Introduzione.....	3	5. Ricarica.....	15
Informazioni generali	4	5.1 Carica delle cuffie.....	15
Nota	4	5.1.1 Durata della ricarica	15
Diritto di recesso.....	4	5.1.2 Controllo del livello della	
Reclami.....	4	batteria delle cuffie	15
Per la vostra sicurezza	5	5.2 Ricarica della custodia di	
Utilizzo corretto	5	ricarica.....	16
Marchi	6	5.2.1 Durata della ricarica	16
1. Contenuto della confezione.....	7	5.2.2 Controllo del livello della	
2. Panoramica del prodotto.....	8	batteria della custodia	16
2.1 Cuffie.....	8	6. Cura e manutenzione.....	18
2.2 Custodia di ricarica	9	6.1 Pulizia delle cuffie e della	
2.3 Significato dei LED sulla		custodia di ricarica	18
cuffia.....	10	6.2 Conservazione delle cuffie	
2.4 Significato dei LED sulla		nella custodia di ricarica	18
custodia di ricarica	11	7. Risoluzione dei problemi.....	19
3. Operazioni preliminari.....	12	8. Dati tecnici	22
3.1 Accensione e		9. Dichiarazione di conformità.....	23
Spegnimento.....	12		
3.2 Scelta degli inserti auricolari			
corretti	12		
3.3 Collegamento con le cuffie ..	13		
3.4 Informazioni sulla			
connessione wireless			
Bluetooth	13		
4. Utilizzo delle cuffie	14		

Introduzione

Grazie per aver acquistato le cuffie Bluetooth Teufel REAL BLUE TWS 2, progettate per offrire un'esperienza sonora straordinaria per il tuo intrattenimento. Leggere il presente manuale d'uso prima di utilizzare le cuffie per la prima volta, in quanto fornisce informazioni utili ed una guida introduttiva.

Informazioni generali

Nota

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso e non costituiscono in alcun modo alcuna responsabilità da parte di Lautsprecher Teufel GmbH.

Nessuna parte del presente manuale d'uso può essere riprodotta in alcuna forma o essere in alcun modo trasmessa, elettronicamente, meccanicamente, mediante fotocopia o registrazione senza il permesso scritto di Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versione 1.1

Ottobre 2022

Reclami

In caso di reclamo, è obbligatorio essere in possesso del numero di fattura per poter procedere con l'elaborazione dello stesso. Il numero di fattura è riportato sulla scheda di vendita (allegata al prodotto) o sul documento PDF di conferma dell'ordine.

Grazie per il vostro supporto!

Diritto di recesso

Se desiderate esercitare il vostro diritto di recesso, vi chiediamo di assicurarvi di aver conservato la confezione originale. Possiamo accettare la restituzione delle cuffie solo in presenza della confezione originale. Non saranno accettate cuffie restituite senza la confezione originale.

Per la vostra sicurezza

Utilizzo corretto

Le cuffie “Teufel REAL BLUE TWS 2” sono progettate per la riproduzione di segnali audio che possono essere trasmessi in modalità wireless tramite Bluetooth® da un lettore esterno. Le cuffie sono adatte anche come cuffie per il collegamento con i telefoni (cellulari) compatibili con la tecnologia Bluetooth. Utilizzare le cuffie unicamente nel modo descritto nel presente manuale d’uso. Qualsiasi altro utilizzo sarà considerato non conforme alle istruzioni e potrebbe causare danni ai beni o persino alle persone. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio. Le cuffie sono destinate esclusivamente all'uso privato.



Prima di utilizzare le cuffie, leggere attentamente le note sulla sicurezza e il manuale d’uso. Questo è l'unico modo per utilizzare tutte le funzioni in modo sicuro e affidabile. Conservare il manuale d’uso in un luogo sicuro e assicurarsi di consegnarlo a qualsiasi proprietario successivo.

Marchi

© Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Apple, iOS e Siri sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

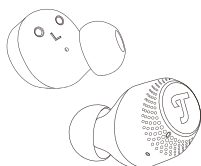
Android e Google Assistant sono marchi di Google LLC.



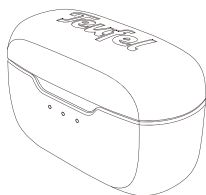
Il marchio denominativo Bluetooth® ed il rispettivo logo sono marchi di fabbrica registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo da parte di Lautsprecher Teufel è concesso in licenza.

1. Contenuto della confezione

Disimballare accuratamente la scatola ed assicurarsi che siano incluse le seguenti parti. Se una qualsiasi parte dovesse risultare danneggiata o mancante, non usarla e contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza clienti.



Cuffie



Custodia di ricarica



Inserti auricolari (4 misure, taglia M già posizionata sulle cuffie)



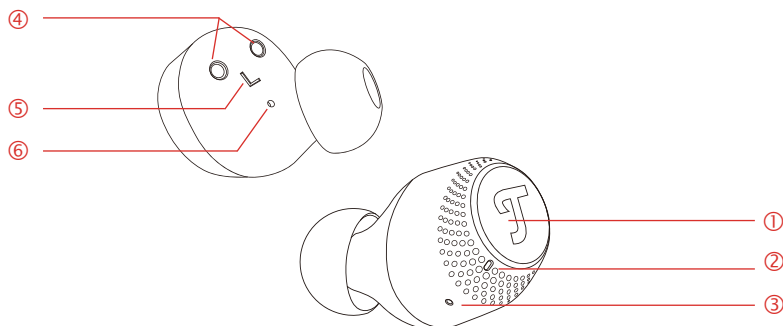
Cavo di ricarica USB-C



Guida rapida e libretto di sicurezza

2. Panoramica del prodotto

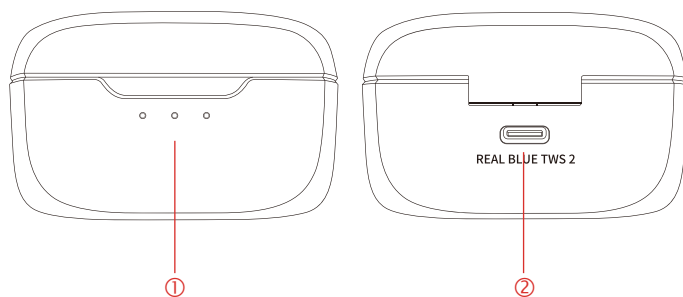
2.1 Cuffie



L'interfaccia utente delle “REAL BLUE TWS 2” è costituita dai seguenti elementi:

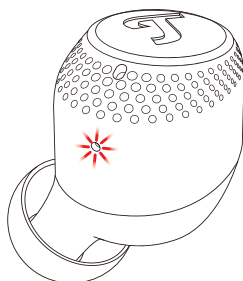
1. Area multifunzione
2. Microfono integrato
3. Spia LED
4. Contatti per la ricarica
5. Posizione etichetta - sinistra (L) e destra (R)
6. Microfono integrato

2.2 Custodia di ricarica



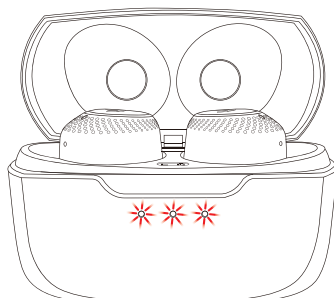
1. Spia della batteria
2. Porta di ricarica USB-C

2.3 Significato dei LED sulla cuffia



Stato della cuffia	Spia LED
Accensione	La spia rimane accesa in bianco per 2 secondi.
Spente	La spia rimane accesa in blu per 2 secondi.
Modalità di abbinamento BT	La spia lampeggia in bianco e blu alternativamente.
Timeout abbinamento	La spia lampeggia in blu e bianco nei primi 10 minuti e rimane accesa in blu fisso per 2 secondi, quindi si spegne.
BT collegato	La spia lampeggia in bianco.
Standby	La spia lampeggia in bianco ogni 5 secondi.
Cancellazione dell'elenco dei dispositivi	La spia lampeggia lentamente in blu per 4 volte.

2.4 Significato dei LED sulla custodia di ricarica

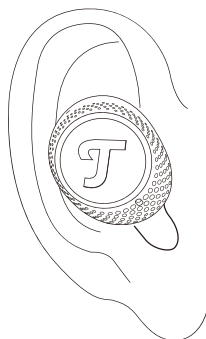


Stato della custodia di ricarica	Spia LED
Custodia aperta/ chiusa	Livello della batteria della custodia per 5s. Poi spento.
Livello della batteria	3 LED accesi: Completamente carica, può caricare le cuffie per 3 volte; 2 LED accesi: può caricare le cuffie 2 volte; 1 LED acceso: può caricare le cuffie 1 volta; Quando la batteria è scarica: il primo LED a sinistra lampeggia.
Ricaricare la custodia	Il primo LED lampeggia quando il livello della batteria scende al di sotto di un terzo. Il primo LED rimane sempre acceso ed il secondo LED lampeggia quando il livello della batteria è superiore ad un terzo. I primi due LED rimangono accesi ed il terzo LED lampeggia quando il livello della batteria è superiore ai due terzi. 3 LED rimangono sempre accesi quando la carica è completa. Quando si scollega il cavo di ricarica: 3 LED lampeggiano 3 volte, quindi si spengono.
Caricare le cuffie	Posizionare le cuffie nella custodia di ricarica, i LED si accendono in bianco per 5 secondi quindi si spengono, poi i LED a sinistra e a destra lampeggiano in bianco (se viene inserita una sola cuffia, lampeggia solo un LED, quello di sinistra per la cuffia L, quello di destra per la cuffia R), quando la carica è completa, viene visualizzato il livello di carica attuale della batteria della custodia ed i LED rimangono accesi in bianco per 5 secondi, quindi si spengono.

3. Operazioni preliminari

3.1 Accensione e Spegnimento

1. Aprire la custodia di ricarica, le cuffie si accenderanno automaticamente.
2. Posizionare le cuffie nella custodia di ricarica, quindi chiudere la custodia di ricarica, le cuffie si spegneranno e si ricaricheranno.



3.2 Scelta degli inserti auricolari corretti

Per prestazioni audio ottimali, è importante scegliere la dimensione corretta degli inserti auricolari. Selezionare la misura che offre il massimo comfort e la perfetta aderenza a ciascun orecchio. Per determinare la misura più adatta, potrebbe essere necessario provare tutte e quattro le taglie. Potrebbe anche essere necessaria una taglia diversa per ciascun orecchio.

NOTA

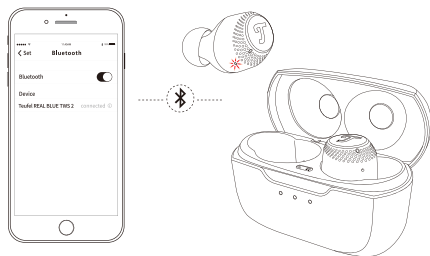
Per testare la vestibilità, provare a parlare ad alta voce. La propria voce dovrebbe suonare smorzata in entrambe le orecchie; in caso contrario, selezionare un'altra dimensione degli inserti auricolari.

Inserire la cuffia destra nell'orecchio destro e quella sinistra nell'orecchio sinistro.

Inserire le cuffie nelle orecchie con una leggera angolazione e ruotarle leggermente nel canale auricolare in modo che si posizionino comodamente e aderiscano alla perfezione.

3.3 Collegamento con le cuffie

1. La prima volta che si apre la custodia di ricarica, verrà avviato automaticamente l'abbinamento delle cuffie. I LED sulle cuffie lampeggeranno alternativamente in bianco e blu.
2. Attivare il Bluetooth sul proprio dispositivo e cercare "Teufel REAL BLUE TWS 2". Il LED lampeggerà in bianco una volta completato l'abbinamento.
3. Se le cuffie sono state precedentemente abbinate ad un altro dispositivo, tenere premuto su entrambe le aree multifunzione L e R per 1,5 secondi. Le cuffie entreranno in modalità di abbinamento e il nuovo dispositivo potrà rilevarle e connettersi a loro.
4. Se le cuffie sono già state abbinate ad un dispositivo, si riconnetteranno automaticamente a tale dispositivo. Se nessuno di questi dispositivi si rende disponibile entro 60 secondi, le cuffie entreranno in modalità di abbinamento.



3.4 Informazioni sulla connessione wireless Bluetooth

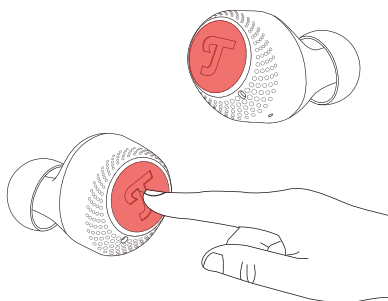
Le cuffie sono compatibili con Bluetooth 5.2.

Se la sorgente audio supporta i metodi di codifica audio ad alta risoluzione SBC, AAC, riprodurranno automaticamente musica in alta qualità audio.

I dispositivi associati stabiliscono immediatamente la connessione wireless Bluetooth dopo l'accensione e sono pronti per l'uso.

Quando si accendono le cuffie, tentano automaticamente di connettersi all'ultimo dispositivo Bluetooth collegato.

4. Utilizzo delle cuffie



Riproduzione musicale

- ▶|| Toccare due volte l'area multifunzione L/R per riprodurre/mettere in pausa la musica.
- ▶▶ Toccare tre volte l'area multifunzione R per passare al brano successivo.
- ◀◀ Toccare tre volte l'area multifunzione L per tornare al brano precedente.

Telefono

- ☎ Toccare due volte l'area multifunzione L/R per rispondere ad una chiamata.
- 1,5 sec ☎ Toccare e tenere premuto sull'area multifunzione L/R per 1,5 secondi per rifiutare una chiamata.
- ☎ Toccare due volte l'area multifunzione L/R per terminare una chiamata.

Volume

- Durante la riproduzione, toccare l'area multifunzione R per aumentare il volume, l'area multifunzione L per abbassare il volume.

Assistente Vocale

- 1,5 sec ☎ Toccare e tenere premuto sull'area multifunzione R per 1,5 secondi per attivare/disattivare l'Assistente Vocale (Siri, Assistente Google etc.).

Transparency/ANC

- 1,5 sec Toccare e tenere premuto sull'area multifunzione L per 1,5 secondi per passare fra: Cancellazione del rumore attivata--> Transparency attivata --> Cancellazione del rumore disattivata.

Cancellazione dell'elenco BT

- Inserire entrambi gli auricolari all'interno della custodia di ricarica, toccare uno dei due per 5 volte per cancellare l'elenco BT.

5. Ricarica

5.1 Carica delle cuffie

Le cuffie si caricano mentre si trovano nella custodia di ricarica.

5.1.1 Durata della ricarica

Attendere fino a due ore per caricare completamente le cuffie.

NOTA

Una ricarica completa delle cuffie consente fino a 7,5 ore di utilizzo.

5.1.2 Controllo del livello della batteria delle cuffie

Durante l'uso delle cuffie

Se collegati ad un dispositivo Apple o Android, il dispositivo visualizza il livello approssimativo della batteria nell'angolo superiore destro dello schermo e nella barra di notifica.

Questo livello di carica della batteria non è preciso. Per conoscere il livello di carica della batteria in tempo reale, utilizzare un Battery Widget per Android o iOS o l'app complementare.

Durante la ricarica delle cuffie

Quando si inserisce una cuffia, la spia di carica corrispondente si illumina in base allo stato di carica.

Stato della batteria

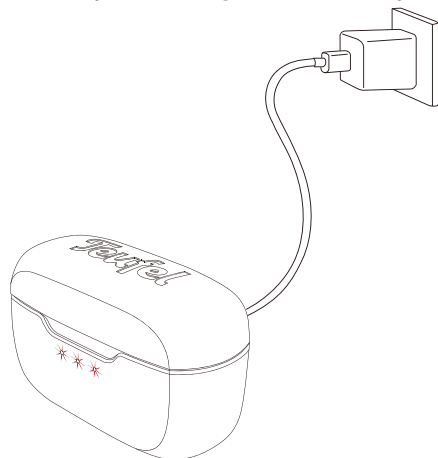
1-32%	Il LED 1 lampeggia
33-65%	Il LED 1 è acceso fisso e il LED 2 lampeggia
66-99%	I LED 1 + 2 rimangono accesi ed il LED 3 lampeggia
100%	I LED 1 + 2 + 3 rimangono accesi

5.2 Ricarica della custodia di ricarica

La custodia di ricarica consente di riporre e ricaricare le cuffie quando non sono in uso.



Utilizzare questo prodotto solo con un alimentatore approvato da un ente che soddisfi i requisiti normativi locali (ad esempio, CE, CCC).



1. Collegare l'estremità più piccola del cavo USB in dotazione alla presa USB-C.
2. Collegare l'altra estremità ad un caricatore USB a parete (non fornito).

NOTA

Prima della ricarica, assicurarsi che le cuffie siano ad una temperatura di esercizio corretta compresa tra 0°C e 45°C.

5.2.1 Durata della ricarica

Attendere fino a due ore per caricare completamente la custodia. Quando le cuffie sono all'interno della custodia, il tempo di ricarica varia.

NOTA

Quando la custodia è completamente carica, è possibile caricare le cuffie fino a 3 volte.

5.2.2 Controllo del livello della batteria della custodia

Le spie LED di alimentazione si trovano nella parte anteriore della custodia e si illuminano in base al livello della batteria, come indicato di seguito:



Panoramica delle indicazioni LED della custodia di ricarica.

Stato della custodia di ricarica	Comportamento del LED della custodia di ricarica
Livello della batteria della custodia di ricarica 66% - 100%	Tutti e 3 i LED rimangono accesi per 5s. Poi si spengono.
Livello della batteria della custodia di ricarica 33% - 65%	I LED 1 e LED 2 rimangono accesi per 5s. Poi si spengono.
Livello della batteria della custodia di ricarica 11% - 32%	Il LED 1 rimane acceso per 5s. Poi si spegne.
Livello della batteria della custodia di ricarica 1% - 10%	Il LED 1 continua a lampeggiare velocemente.
Ricaricare la custodia	I LED di stato lampeggiano in base all'avanzamento della carica: 0% - 32% di carica: Il LED 1 lampeggia 33% - 65% di carica: Il LED 1 è acceso fisso, il LED 2 lampeggia 66% - 99% di carica: I LED 1 + 2 rimangono accesi, il LED 3 lampeggia
Ricarica completata	Tutti e 3 i LED rimangono accesi mentre il cavo di ricarica è collegato, quindi lampeggiano 3 volte e poi si spengono.
Al collegamento del cavo di ricarica	I LED visualizzano il livello di carica corrente della batteria per un secondo, quindi ripetono lo schema di carica in base all'avanzamento della carica.
Allo scollegamento del cavo di ricarica	I LED indicano il livello di carica attuale della batteria per 5s. Poi si spengono.

6. Cura e manutenzione

6.1 Pulizia delle cuffie e della custodia di ricarica

Le cuffie e la custodia di ricarica potrebbero richiedere una pulizia periodica.

Componente	Procedura di pulizia
Inseri auricolari	Rimuovere gli inserti auricolari dalle cuffie e lavarli con un detergente delicato e acqua. Nota: Prima di ricollegarli alle cuffie, risciacquare e asciugare accuratamente gli inserti auricolari.
Ugelli delle cuffie	Pulire solo con un bastoncino di cotone asciutto e morbido o equivalente. Nota: Non inserire mai alcun attrezzo di pulizia nell'ugello.
Pin di ricarica (sulle cuffie e sulla custodia)	Per evitare la formazione di ruggine, pulire regolarmente con un bastoncino di cotone asciutto e morbido o equivalente.
Custodia di ricarica	Pulire solo con un bastoncino di cotone asciutto e morbido o equivalente.

6.2 Conservazione delle cuffie nella custodia di ricarica

Riporre le cuffie nella custodia di ricarica per evitare di danneggiarle durante il trasporto. Le cuffie vengono caricate automaticamente quando sono riposte nella custodia di ricarica, in modo da garantire sempre la massima autonomia possibile.

- Aprire la custodia di ricarica, sollevare il coperchio superiore e inserire la cuffia sinistra nel vano di ricarica sinistro e quella destra nel vano di ricarica destro.

Le cuffie vengono attratte magneticamente nei vani di ricarica.

- Chiudere la custodia di ricarica.

7. Risoluzione dei problemi

Se si verificano problemi con le cuffie o con la custodia di ricarica, consultare la tabella seguente per identificare i sintomi e le soluzioni

ai problemi più comuni. Se non è ancora possibile risolvere il problema, contattare il servizio clienti Teufel.

Sintomo	Soluzione
Le cuffie non si accendono	1. Posizionare le cuffie nella custodia di ricarica per avviare la ricarica. 2. Assicurarsi che le cuffie non siano in modalità standby e riattivarle premendo sull'area multifunzione.
Le cuffie non si collegano al dispositivo mobile	1. Assicurarsi che il dispositivo mobile supporti la tecnologia Bluetooth . 2. Sul dispositivo mobile: Disattivare e riattivare la funzione Bluetooth. 3. Eliminare le cuffie Teufel REAL BLUE TWS 2 dall'elenco dei dispositivi Bluetooth del proprio dispositivo mobile. Effettuare nuovamente il collegamento. 4. Avvicinare il dispositivo mobile alle cuffie e allontanarlo da eventuali interferenze o ostacoli. 5. Collegare un altro dispositivo mobile. 6. Cancellare l'elenco di abbinamento delle cuffie ed effettuare nuovamente il collegamento. Per cancellare l'elenco dei dispositivi BT, inserire le cuffie nella custodia di ricarica e toccare l'area multifunzione L e R per 5 volte.

Sintomo	Soluzione
Le cuffie non si caricano	1. Assicurarsi che le cuffie siano posizionate correttamente nella custodia di ricarica. 2. Assicurarsi che la batteria della custodia di ricarica non sia esaurita. 3. Assicurarsi che non vi siano sporcizia o detriti che coprano i conduttori di carica all'interno della custodia o sulle cuffie. 4. Se le cuffie sono state esposte a temperature elevate o basse, lasciare che tornino a temperatura ambiente e riprovare a caricarle.
La custodia di ricarica non si ricarica	1. Controllare il livello della batteria della custodia aprendo il coperchio superiore. Se necessario, caricare la custodia con il cavo USB-C in dotazione. 2. Accertarsi che entrambe le estremità del cavo USB siano collegate correttamente e saldamente. 3. Se la custodia di ricarica è stata esposta a temperature elevate o basse, lasciare che ritorni a temperatura ambiente e riprovare a caricarla.
Nessun suono	1. Toccare Play sul dispositivo mobile per verificare che la traccia audio sia in riproduzione. 2. Posizionare le cuffie nella custodia di ricarica per controllare il loro stato di ricarica. Se necessario, caricare le cuffie. 3. Aumentare il volume sul dispositivo mobile. 4. Avvicinare il dispositivo mobile agli auricolari (10 m) e allontanarlo da eventuali interferenze o ostacoli. 5. Utilizzare un'altra sorgente musicale. 6. Collegare un altro dispositivo mobile.
Nessun suono da una cuffia	Assicurarsi che entrambe le cuffie siano cariche e che siano associate al dispositivo Bluetooth, e che siano ad esso collegate. Assicurarsi inoltre che le cuffie siano inserite correttamente nelle orecchie.

Sintomo	Soluzione
Scarsa qualità audio	1. Assicurarsi che entrambe le cuffie siano inserite saldamente nell'orecchio. 2. Utilizzare un'altra sorgente musicale. 3. Provare a collegare un altro dispositivo mobile. 4. Avvicinare il dispositivo mobile agli auricolari (10 m) e allontanarlo da eventuali interferenze o ostacoli. 5. Eliminare eventuali residui o accumuli di cerume dalle cuffie e dagli ugelli delle cuffie.
Gli inserti auricolari cadono	Fissare saldamente gli inserti alle cuffie.
Abbinamento TWS (in caso di perdita ed acquisto di un solo auricolare)	1. Assicurarsi che non sia attivata alcuna connessione Bluetooth nel dispositivo di riproduzione. 2. Estrarre le cuffie una alla volta dalla custodia di ricarica e toccare tre volte il pulsante multifunzione. 3. La cuffia si collegherà dopo alcuni secondi.

8. Dati tecnici

Dimensione del driver:	Ø12 mm a gamma intera
Livello massimo durante la riproduzione BT:	100 dB SPL (A) (a norma EN-50332)
Batteria:	Auricolari (x2): Ioni di Litio, 3,7 V, 55 mAh Custodia di ricarica (x1): Ioni di Litio, 3,7 V, 370 mAh
Rete radio:	Bluetooth®
Bande di frequenza in MHz:	2400– 2483,5
Potenza di trasmissione in mW/dBm:	< 10 mW/< 10 dBm

Ulteriori dati tecnici sono disponibili sul nostro sito web.

Diritto di riserva per modifiche tecniche!

9. Dichiarazione di conformità

CE Lautsprecher Teufel dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53 UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile ai seguenti indirizzi

Internet:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

In caso di domande, suggerimenti o reclami, contattare il nostro servizio di assistenza clienti:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefono:

Germania: +49 (0)30 217 84 217
Austria: +43 12 05 22 3
Svizzera: +41 43 50 84 08 3
Internazionale: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Supporto online:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Modulo di contatto:
www.teufel.de/kontakt
Contatti:
www.teufelaudio.com/contact

Non si assume alcuna responsabilità per la correttezza di queste informazioni.
Diritto di riserva per modifiche tecniche, errori tipografici ed altri errori.